



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 23.07.1997

COM(97) 426 τελικό

97/ 0216 (ACC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με απόφαση που πρέπει να λάβει το Συμβούλιο Σύνδεσης το οποίο συνεστήθη δυνάμει της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, την 15η Δεκεμβρίου 1993, όσον αφορά την απόφαση της τσεχικής κυβέρνησης, της 21ης Απριλίου 1997 να καθιερώσει σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών.

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

Αιτιολογική έκθεση

Την 21η Απριλίου 1997, η τσεχική κυβέρνηση καθιέρωσε σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών βάσει του άρθρου 65 της ευρωπαϊκής συμφωνίας. Κατά την ίδια ημερομηνία, ενημέρωσε σχετικά την Επιτροπή με ρηματική διακοίνωση. Η κυβέρνηση της Τσεχικής Δημοκρατίας δήλωσε ότι το σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών, αποτελεί μέρος δέσμης οικονομικών μέτρων που ελήφθησαν την 16η Απριλίου για την αντιμετώπιση σειράς οικονομικών προβλημάτων, όπως του μειωμένου ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης· του υπερβολικού εμπορικού ελλείμματος και του αυξανόμενου δημοσιονομικού ελλείμματος.

Στο άρθρο 65 προβλέπεται η δυνατότητα για τα συμβαλλόμενα μέρη να "εγκρίνουν περιοριστικά μέτρα συμπεριλαμβανομένων μέτρων σχετικά με εισαγωγές", σε περίπτωση "σοβαρών δυσκολιών στο ισοζύγιο πληρωμών ή άμεσης απειλής με τέτοιες δυσκολίες". Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριακών στοιχείων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν πληρούντο οι όροι του άρθρου 65. Την 28η Απριλίου, ενημέρωσε σχετικά τη Τσεχική Δημοκρατία με ρηματική διακοίνωση και ζήτησε επείγοντως τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων για την κατάργηση του σχετικού μέτρου.

Μετά τις αρχικές διαβουλεύσεις μεταξύ της Επιτροπής και των Τσεχικών Αρχών, την 29η Απριλίου, η Επιτροπή Σύνδεσης συνεδρίασε την 29η Μαΐου προκειμένου να διευθετήσει τη διαφορά. Η επιτροπή δεν κατέστη δυνατό να καταλήξει σε συμφωνία, εκτός από την απόφαση για τη θέσπιση ενισχυμένου διαλόγου σε θέματα οικονομικής πολιτικής μεταξύ των δύο πλευρών με στόχο την πληρέστερη εξέταση των οικονομικών δεδομένων και της μεσοπρόθεσμης οικονομικής πολιτικής της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Με την ευκαιρία αυτή, η Κοινότητα ενημέρωσε την τσεχική πλευρά ότι αν δεν προέβαινε στην αποκατάσταση της συμμόρφωσης προς την ευρωπαϊκή συμφωνία έως το τέλος Ιουνίου, η Κοινότητα θα υπέβαλε σχέδιο απόφασης στο Συμβούλιο Σύνδεσης για τη διευθέτηση της διαφοράς σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 2.

Την 30η Ιουνίου 1997, πραγματοποιήθηκε η πρώτη συνεδρίαση στο πλαίσιο του ενισχυμένου διαλόγου σε θέματα οικονομικής πολιτικής. Τα δεδομένα που παρέσχε η τσεχική πλευρά στην περίπτωση αυτή επιβεβαιώνουν ότι δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 65. Η τσεχική πλευρά πληροφόρησε την Επιτροπή ότι δεν προτίθετο να καταργήσει το συγκεκριμένο μέτρο, βραχυπρόθεσμα.

Η τσεχική πλευρά επανέλαβε αυτή τη θέση κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης της Επιτροπής Σύνδεσης της 11ης Ιουλίου 1997.

Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η Κοινότητα θα πρέπει να θέσει σε εφαρμογή τη διαδικασία επίλυσης διαφορών, βάσει του άρθρου 107 της ευρωπαϊκής συμφωνίας. Ως εκ τούτου, προτείνει, σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 2 της συμφωνίας, το συνημμένο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης βάσει της οποίας η τσεχική πλευρά θα πρέπει να προβεί στην κατάργηση του συστήματος υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών έως την 15η Σεπτεμβρίου. Στην περίπτωση που η πρόταση αυτή δεν γίνει αποδεκτή από τη τσεχική πλευρά, η Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 4, θα διορίσει διαιτητή. Η τσεχική πλευρά δύναται, εν

συνεχία, να διορίσει διαιτητή. Το Συμβούλιο Σύνδεσης θα διορίσει, επίσης, τρίτο διαιτητή. Οι αποφάσεις των διαιτητών λαμβάνονται με πλειοψηφία.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει τη συνημμένη πρόταση απόφασης του Συμβουλίου.

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου

σχετικά με απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης το οποίο συνεστήθη δυνάμει της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2,

την ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός,

την απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, για τη σύναψη της εν λόγω ευρωπαϊκής συμφωνίας και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 107 παράγραφος 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας προβλέπει ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης το οποίο συνεστήθη δυνάμει αυτής της συμφωνίας μπορεί να διευθετήσει με απόφαση κάθε διαφορά ως προς την εφαρμογή ή την ερμηνεία της συμφωνίας,

ότι την 21η Απριλίου 1997, η Τσεχική Δημοκρατία καθιέρωσε σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών επικαλούμενη το άρθρο 65 της ευρωπαϊκής συμφωνίας,

ότι η Κοινότητα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τη στιγμή κατά την οποία η Τσεχική Δημοκρατία καθιέρωσε το σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών δεν πληρούντο οι όροι του άρθρου 65 και ότι ενημέρωσε σχετικά τη Τσεχική Δημοκρατία με τη ρηματική διακοίνωσης της 28ης Απριλίου 1997, στην οποία ζητούσε τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων σχετικά με το σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών και την κατάργησή του,

ότι κατά την ειδική συνεδρίαση της επιτροπής σύνδεσης η οποία συνεστήθη δυνάμει της ευρωπαϊκής συμφωνίας της 29ης Μαΐου 1997, που είχε ζητήσει η Κοινότητα για τη διεξαγωγή συζήτησης επί του συγκεκριμένου μέτρου προκειμένου να βρεθεί λύση, δεν κατέστη δυνατή η επίτευξη συμφωνίας εκτός από τη θέσπιση ενισχυμένου διαλόγου σε θέματα οικονομικής πολιτικής μεταξύ των συμβαλλομένων μερών,

ότι βάσει των οικονομικών στοιχείων που παρεσχέθησαν από την Τσεχική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια της πρώτης συνεδρίασης, που

πραγματοποιήθηκε την 30η Ιουνίου 1997 στο πλαίσιο του ενισχυμένου διαλόγου σε θέματα οικονομικής πολιτικής, επιβεβαιώθηκε ότι δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 65,

ότι οι τσεχικές αρχές ανέφεραν κατά την περίπτωση αυτή ότι το σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών δεν θα καταργηθεί βραχυπρόθεσμα, θέση η οποία διατυπώθηκε εκ νέου κατά τη συνεδρίαση της επιτροπής σύνδεσης, της 11ης Ιουλίου 1997,

ότι η Κοινότητα θεωρεί ότι εφόσον δεν έχει επιτευχθεί ικανοποιητική λύση όσον αφορά τη συγκεκριμένη διαφορά, πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή η διαδικασία επίλυσης διαφορών που προβλέπεται στο άρθρο 107 παράγραφος 2,

ότι η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία επιθυμούν να αναλάβουν από κοινού αξιολόγηση της μεσοπρόθεσμης οικονομικής στρατηγικής της Τσεχικής Δημοκρατίας προκειμένου να ενισχυθεί ο διάλογος σε θέματα οικονομικής πολιτικής μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, κατά την προενταξιακή περίοδο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Η θέση που πρέπει να λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης, το οποίο συνεστήθη δυνάμει της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, όσον αφορά τη διευθέτηση της διαφοράς για το σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης, το οποίο επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Απόφαση αριθ. 197 του Συμβουλίου Σύνδεσης που συνεστήθη δυνάμει της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου,

για τη διευθέτηση της διαφοράς μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Τσεχικής Δημοκρατίας όσον αφορά το "σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου.

Το Συμβούλιο Σύνδεσης

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 107,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 107 παράγραφος 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας ορίζεται ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης που συνεστήθη δυνάμει της εν λόγω συμφωνίας μπορεί να διευθετήσει με απόφαση κάθε διαφορά όσον αφορά την εφαρμογή ή την ερμηνεία της συμφωνίας.

ότι την 21η Απριλίου 1997, η Τσεχική Δημοκρατία καθιέρωσε, βάσει του άρθρου 65 της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών για ένα μεγάλο αριθμό καταναλωτικών και μεταποιημένων αγροτικών προϊόντων, σχετικά με το οποίο ενημέρωσε την Ευρωπαϊκή Κοινότητα μέσω ρηματικής διακοίνωσης της 21ης Απριλίου,

ότι η Κοινότητα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τη στιγμή κατά την οποία η Τσεχική Δημοκρατία καθιέρωσε το σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών, δεν πληρούντο οι όροι του άρθρου 65 και ότι ενημέρωσε σχετικά τη Τσεχική Δημοκρατία με ρηματική διακοίνωση της 28ης Απριλίου 1997, στην οποία ζητούσε τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων σχετικά με το σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών και την κατάργησή του,

ότι κατά την ειδική συνεδρίαση της επιτροπής σύνδεσης η οποία συνεστήθη δυνάμει της ευρωπαϊκής συμφωνίας της 29ης Μαΐου 1997, που είχε ζητήσει η Κοινότητα για τη διεξαγωγή συζήτησης επί του συγκεκριμένου μέτρου προκειμένου να βρεθεί λύση, δεν κατέστη δυνατή η επίτευξη συμφωνίας εκτός από τη θέσπιση ενισχυμένου διαλόγου σε θέματα οικονομικής πολιτικής μεταξύ των συμβαλλομένων μερών,

ότι βάσει των οικονομικών στοιχείων που παρεσχέθησαν από την Τσεχική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια της πρώτης συνεδρίασης που πραγματοποιήθηκε την 30η Ιουνίου 1997, στο πλαίσιο του ενισχυμένου διαλόγου σε θέματα οικονομικής πολιτικής, επιβεβαιώθηκε ότι δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 65,

ότι οι τσεχικές αρχές ανέφεραν κατά την περίπτωση αυτή ότι το σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών δεν πρόκειται να καταργηθεί βραχυπρόθεσμα, θέση η οποία διατυπώθηκε εκ νέου κατά τη συνεδρίαση της επιτροπής σύνδεσης της 11ης Ιουλίου 1997,

ότι η Κοινότητα θεωρεί ότι εφόσον δεν έχει επιτευχθεί ικανοποιητική λύση όσον αφορά τη συγκεκριμένη διαφορά, πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή η

διαδικασία επίλυσης διαφορών που προβλέπεται στο άρθρο 107 παράγραφος 2,

ότι η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία επιθυμούν να αναλάβουν από κοινού αξιολόγηση της μεσοπρόθεσμης οικονομικής στρατηγικής της Τσεχικής Δημοκρατίας προκειμένου να ενισχυθεί ο διάλογος σε θέματα οικονομικής πολιτικής μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας, κατά την προενταξιακή περίοδο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Τσεχική Δημοκρατία θα καταργήσει, το αργότερο έως την 15η Σεπτεμβρίου 1997, το σύστημα υποχρεωτικής κατάθεσης έναντι των εισαγωγών που καθιέρωσε την 21η Απριλίου 1997.

Άρθρο 2

Η Κοινότητα και η Τσεχική Δημοκρατία θα εντείνουν τον διάλογό τους σε θέματα οικονομικής πολιτικής, όπως συμφωνήθηκε την 29η Μαΐου 1997.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης
Ο πρόεδρος

ISSN 0254-1483

COM(97) 426 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

11 09 01

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-97-428-GR-C

ISBN 92-78-23787-6

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο